

Tisdag 16 december 2008

- med beaktande av artikel 75.1 i arbetsordningen,
 - med beaktande av rekommendationen från utskottet för regional utveckling och yttrandet från utskottet för sysselsättning och sociala frågor (A6-0477/2008).
1. Europaparlamentet ger sitt samtycke till förslaget till rådets förordning.
 2. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

Anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna *

P6_TA(2008)0606

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 16 december 2008 om förslaget till rådets förordning om ändring av anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna (KOM(2008)0786 – C6-0449/2008 – 2008/0224(CNS))

(2010/C 45 E/40)

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till rådet (KOM(2008)0786),
 - med beaktande av artikel 283 i EG-fördraget, i enlighet med vilken rådet har hört parlamentet (C6-0449/2008),
 - med beaktande av artikel 21 i Europaparlamentets ledamotsstadga ⁽¹⁾,
 - med beaktande av parlamentets politiska förklaring vid sammanträdet den 16 december 2008 ⁽²⁾,
 - med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för rättsliga frågor och yttrandet från budgetutskottet (A6-0483/2008).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
 2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att ändra sitt förslag i överensstämmelse härmed i enlighet med artikel 250.2 i EG-fördraget.

⁽¹⁾ Europaparlamentets beslut 2005/684/EG, Euratom av den 28 september 2005 om antagande av Europaparlamentets ledamotsstadga (EUT L 262, 7.10.2005, s. 1).

⁽²⁾ Se protokollet, punkt 3.23.

Tisdag 16 december 2008

3. Europaparlamentet anser att de budgetbelopp som ingår i förslaget till rättsakt är förenliga med taket i rubrik 5 (administrativa utgifter) i den fleråriga budgetramen.
4. Rådet uppmanas att underrätta Europaparlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt.
5. Europaparlamentet begär att medlingsförfarandet enligt den gemensamma förklaringen av den 4 mars 1975 inleds om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt.
6. Rådet uppmanas att på nytt höra Europaparlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra kommissionens förslag.
7. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

ÄNDRING

Ändring 48**Förslag till förordning – ändringsakt
Skäl 1**

1) Enligt artikel 21 i Europaparlamentets ledamotsstadga har ledamöterna rätt att bistås av medarbetare som de själva fritt har valt. **För närvarande anställer ledamöterna alla sina medarbetare direkt med stöd av nationella anställningsavtal, och parlamentet ersätter dem för dessa kostnader upp till ett fastlagt belopp.**

1) Enligt artikel 21 i Europaparlamentets ledamotsstadga har ledamöterna rätt att bistås av medarbetare som de själva fritt har valt.

Ändring 49**Förslag till förordning – ändringsakt
Skäl 1a (nytt)**

1a) För närvarande anställer ledamöterna alla sina medarbetare direkt med stöd av nationella anställningsavtal, och parlamentet ersätter dem för dessa kostnader upp till ett fastlagt belopp.

Ändring 50**Förslag till förordning – ändringsakt
Skäl 2**

2) Ett begränsat antal sådana medarbetare (nedan kallade "parlamentsassistenter") bistår en eller fler ledamöter i

2) Europaparlamentets presidium antog den 9 juli 2008 tillämpningsföreskrifter för Europaparlamentets

Tisdag 16 december 2008

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

Europaparlamentets lokaler i Strasbourg, Bryssel och Luxemburg. De övriga arbetar för ledamöterna i de länder i vilka ledamöterna har blivit valda.

ÄNDRING

ledamotsstadga ⁽¹⁾. Enligt artikel 34 i dessa tillämpningsföreskrifter ska ledamöterna använda

a) "ackrediterade parlamentsassistenter" som anställts vid en av parlamentets tre arbetsorter enligt de särskilda rättsliga arrangemang som antagits på grundval av artikel 283 i fördraget och vars avtal ingås och förvaltas direkt av parlamentet, och

b) fysiska personer som assisterar dem i den medlemsstat där de blivit valda och som har ingått ett anställningsavtal eller avtal om tillhandahållande av tjänster med dem i enlighet med tillämplig nationell lag, och på de villkor som anges i de ovannämnda tillämpningsföreskrifterna, nedan kallade "lokala assistenter".

⁽¹⁾ EUT C

Ändring 51

Förslag till förordning – ändringsakt

Skäl 3

3) I motsats till **denna senare grupp** är parlamentsassistenter som huvudregel utlandsstationerade arbetstagare. De arbetar i Europaparlamentets lokaler i en europeisk, flerspråkig och multikulturell miljö och de utför uppgifter som är direkt kopplade till Europaparlamentets **arbete**.

3) I motsats till **lokala assistenter** är **ackrediterade** parlamentsassistenter som huvudregel utlandsstationerade arbetstagare. De arbetar i Europaparlamentets lokaler i en europeisk, flerspråkig och multikulturell miljö och de utför uppgifter som är direkt kopplade till **det arbete som en eller flera av** Europaparlamentets **ledamöter utför inom ramen för sina uppdrag som ledamöter av Europaparlamentet**.

Ändring 4

Förslag till förordning – ändringsakt

Skäl 4

4) Detta har dessutom bekräftats av Europeiska gemenskapernas Förstainstansrätt, som har fastställt att parlamentsassistenterna i vissa avseenden, vid tillämpningen av tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna och av anställningsvillkoren för övriga anställda, kan anses utföra uppgifter för parlamentet.

utgår

Tisdag 16 december 2008

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

ÄNDRING

Ändring 52

Förslag till förordning – ändringsakt

Skäl 5

5) Av dessa skäl, och för att säkerställa öppenhet och rättssäkerhet med stöd av gemensamma regler, är det angeläget att se till att *dessa assistenter, med undantag för de personer som arbetar för ledamöterna i den medlemsstat där ledamöterna valts, inbegripet personer som arbetar lokalt för ledamöter som valts i en av de medlemsstater i vilka de tre arbetsorterna är belägna,* anställs direkt av Europaparlamentet.

5) Av dessa skäl, och för att säkerställa öppenhet och rättssäkerhet med stöd av gemensamma regler, är det angeläget att se till att *ackrediterade parlamentsassistenter* anställs direkt av Europaparlamentet. *Lokala assistenter, även de som arbetar för ledamöter som valts i en av de medlemsstater där parlamentets tre arbetsorter är belägna, bör i stället, i enlighet med de ovan nämnda tillämpningsföreskrifterna för Europaparlamentets ledamotsstadga, fortsätta att anställas av Europaparlamentets ledamöter genom avtal som ingås enligt tillämplig nationell lag i den medlemsstat där ledamöterna är valda.*

Ändring 53

Förslag till förordning – ändringsakt

Skäl 6

6) *Dessa assistenter* bör därför omfattas av de anställningsvillkor som gäller för övriga anställda för att beakta assistenternas särskilda situation.

6) *Ackrediterade parlamentsassistenter* bör därför omfattas av de anställningsvillkor som gäller för övriga anställda för att beakta assistenternas särskilda situation, *de särskilda uppgifter som de utför och de specifika skyldigheter som de har gentemot de ledamöter av Europaparlamentet som de arbetar för.*

Ändring 54

Förslag till förordning – ändringsakt

Skäl 7

7) Införandet av denna särskilda anställningskategori påverkar inte artikel 29 i tjänsteföreskrifterna, enligt vilka det föreskrivs att interna uttagningsprov endast är öppna för tjänstemän och tillfälligt anställda.

7) Införandet av denna särskilda anställningskategori påverkar inte artikel 29 i tjänsteföreskrifterna, enligt vilka det föreskrivs att interna uttagningsprov endast är öppna för tjänstemän och tillfälligt anställda, *och inga bestämmelser i denna förordning kan tolkas som om den ger ackrediterade parlamentsassistenter förmanstillträde eller direkt tillträde till tjänster som tjänstemän eller övriga anställda i Europeiska gemenskaperna eller till interna uttagningsprov för sådana tjänster.*

Tisdag 16 december 2008

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

ÄNDRING

Ändring 55

Förslag till förordning – ändringsakt

Skäl 7a (nytt)

7a) På samma sätt som är fallet för kontraktsanställda omfattas inte heller ackrediterade parlamentsassistenter av artiklarna 27–34 i tjänsteföreskrifterna.

Ändring 56

Förslag till förordning – ändringsakt

Skäl 8

8) Parlamentsassistenterna utgör därför en **reglerad anställningskategori** som är specifik för Europaparlamentet, särskilt med avseende på att de **bistår** parlamentsledamöterna **i deras egenskap av demokratiskt valda representanter som anförtratts med ett mandat**, vid utförandet av **sina** uppgifter.

8) **De ackrediterade** parlamentsassistenterna utgör därför en **kategori av övriga anställda** som är specifik för Europaparlamentet, särskilt med avseende på att de **under ledning och överinseende av en eller flera ledamöter av Europaparlamentet och inom ramen för ett ömsesidigt förtroendeförhållande, ger direkt stöd till den eller de** parlamentsledamöterna vid utförandet av **dennes eller deras** uppgifter.

Ändring 57

Förslag till förordning – ändringsakt

Skäl 9

9) En **mindre** ändring av anställningsvillkoren för övriga anställda krävs därför för att denna nya **personalkategori** ska inkluderas.

9) En ändring av anställningsvillkoren för övriga anställda krävs därför för att denna nya **kategori av övriga anställda** ska inkluderas, **som tar hänsyn dels till att de ackrediterade parlamentsassistenternas uppgifter, funktioner och ansvar är av en särskild art som är avsedd att göra det möjligt för dem att under ledning och överinseende av Europaparlamentets ledamöter ge direkt assistens till ledamöterna när dessa utövar sina uppdrag som ledamöter av Europaparlamentet, dels till det avtalsförhållande som finns mellan de ackrediterade parlamentsassistenterna och Europaparlamentet.**

Tisdag 16 december 2008

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

ÄNDRING

Ändring 58

Förslag till förordning – ändringsakt
Skäl 9a (nytt)

9a) 9a) I de fall då anställningsvillkoren för övriga anställda direkt eller på motsvarande sätt är tillämpliga på ackrediterade parlamentsassistenter, måste hänsyn tas till dessa faktorer, med strikt beaktande särskilt av det ömsesidiga förtroende som måste karakterisera relationen mellan de ackrediterade parlamentsassistenterna och den eller de ledamöter som de bistår.

Ändring 59

Förslag till förordning – ändringsakt
Skäl 10

10) Med tanke på *assistenternas* uppgifter bör det finnas endast en *assistentkategori*, vilken emellertid bör vara indelad i olika lönegrader som *bör fastställas i* ett internt beslut av Europaparlamentet.

10) Med tanke på *de ackrediterade parlamentsassistenternas* uppgifter bör det finnas endast en *kategori ackrediterade parlamentsassistenter*, vilken emellertid bör vara indelad i olika lönegrader som *dessa assistenter ska placeras in i efter beslut av de berörda ledamöterna i enlighet med särskilda tillämpningsföreskrifter som antas genom* ett internt beslut av Europaparlamentet.

Ändring 60

Förslag till förordning – ändringsakt
Skäl 11

11) De anställningsavtal som ingås mellan parlamentsassistenterna och Europaparlamentet bör basera sig på ett ömsesidigt förtroende mellan parlamentsassistenten och den eller de ledamöter som han eller hon bistår.

11) De anställningsavtal som ingås mellan *de ackrediterade* parlamentsassistenterna och Europaparlamentet bör basera sig på ett ömsesidigt förtroende mellan *den ackrediterade* parlamentsassistenten och den eller de ledamöter som han eller hon bistår. *Anställningsavtalens löptid bör vara direkt kopplad till den berörda ledamotens mandattid.*

Ändring 61

Förslag till förordning – ändringsakt
Skäl 11a (nytt)

11a) Ackrediterade parlamentsassistenter bör erhålla föreskriven representation som grupp utanför det system som gäller för Europaparlamentets tjänstemän och övriga personal. Deras representanter bör agera som deras företrädare gentemot Europaparlamentets behöriga myndighet, och en formell koppling bör upprättas mellan de organ som utgör föreskriven representation för personalen och assistenternas självständiga representativa organ.

Tisdag 16 december 2008

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

ÄNDRING

Ändring 62

Förslag till förordning – ändringsakt

Skäl 12

12) Principen om budgetneutralitet bör respekteras i samband med införandet av denna nya personalkategori. ***I detta avseende kommer Europaparlamentet till Europeiska unionens allmänna budget att inbetala det fullständiga beloppet för de avgifter som krävs för att finansiera pensionssystemet, med undantag för avgifterna enligt artikel 83.2 i tjänsteföreskrifterna som månatligen dras av från den berörda personens lön.***

12) Principen om budgetneutralitet bör respekteras i samband med införandet av denna nya personalkategori.

Ändring 64

Förslag till förordning – ändringsakt

Skäl 12a (nytt)

12a) De tillämpningsföreskrifter som fastställs genom Europaparlamentets interna beslut bör inbegripa ytterligare regler för genomförandet av denna förordning, utifrån principen om en sund ekonomisk förvaltning i enlighet med avdelning II i budgetförordningen ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget (EGT L 248, 16.9.2002, s. 1).

Ändring 65

Förslag till förordning – ändringsakt

Artikel 1a (ny)

Artikel 1a

De anslag som tas upp i Europaparlamentets avsnitt i Europeiska unionens allmänna budget och som avsatts för parlamentsassistenter, för vilka de årliga beloppen fastställs inom ramen för det årliga budgetförfarandet, ska täcka samtliga kostnader som är direkt hänförliga till ledamöternas assistenter, vare sig det gäller ackrediterade parlamentsassistenter eller lokala assistenter.

Ändring 67

Förslag till förordning – ändringsakt

Artikel 2

Europaparlamentet ska ***inom tre år från det att denna förordning har trätt i kraft överlämna*** en rapport om tillämpningen av denna förordning i syfte att utreda det eventuella behovet av att anpassa de bestämmelser som tillämpas på ***parlamentsassistenterna***.

Europaparlamentet ska ***senast den 31 december 2011 lägga fram*** en rapport om tillämpningen av denna förordning i syfte att utreda det eventuella behovet av att anpassa de bestämmelser som tillämpas på parlamentsassistenterna.

Tisdag 16 december 2008

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

ÄNDRING

På grundval av denna rapport får kommissionen lägga fram de förslag den anser vara lämpliga för detta ändamål.

Ändring 66

Förslag till förordning – ändringsakt

Bilagan – led 1

Förordning (EEG) nr 31, (EKSG) nr 11

Artikel 1

1. I artikel 1 ska följande strecksats införas efter – särskilda rådgivare:

”– parlamentsassistenter,”

1. I artikel 1 ska följande strecksats införas efter – särskilda rådgivare:

”– **ackrediterade** parlamentsassistenter,”

(Detta ändringsförslag gäller hela texten.)

Ändring 68

Förslag till förordning – ändringsakt

Bilagan – led 2

Förordning (EEG) nr 31, (EKSG) nr 11

Artikel 5a

I dessa anställningsvillkor avses med parlamentsassistenter anställda som valts av en eller flera ledamöter och som genom ett direkt anställningsavtal med Europaparlamentet har till uppgift att bistå en eller flera ledamöter av Europaparlamentet, **i enlighet med artikel 125.1**

I dessa anställningsvillkor avses med **ackrediterade** parlamentsassistenter **personer** som valts av en eller flera ledamöter och som genom ett direkt anställningsavtal med Europaparlamentet har till uppgift att **direkt** bistå, **i Europaparlamentets lokaler på en av dess tre arbetsorter**, en eller flera **ledamöter vid dennes eller deras tjänsteutövande** som ledamöter av Europaparlamentet, **under ledamöternas ledning och överinseende i ett ömsesidigt förtroende till följd av den valfrihet som avses i artikel 21 i Europaparlamentets ledamotsstadga.**

Ändring 20

Förslag till förordning – ändringsakt

Bilaga – led 3

Förordning nr 31 (EEG), 11 (Euratom)

Kapitel 1 – artikel 125 – punkt 1

1) En ”parlamentsassistent” är en medarbetare som anställdts av Europaparlamentet för att inom Europaparlamentets lokaler på en av Europaparlamentets tre arbetsorter bistå en eller flera ledamöter i utövandet av dennes (deras) parlamentariska uppdrag. Han eller hon ska utföra uppgifter som är direkt kopplade till Europaparlamentets arbete.

utgår

Tisdag 16 december 2008

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

ÄNDRING

Parlamentsassistenterna ska anställas för att, på deltid eller heltid, utföra uppgifter utan att inneha någon av de tjänster som finns upptagna i den tjänsteförteckning som bifogats till Europaparlamentets budgetavsnitt.

Ändring 69

Förslag till förordning – ändringsakt

Bilagan – led 3

Förordning (EEG) nr 31, (EKSG) nr 11

Kapitel 1 – artikel 125 – punkt 2

2) Europaparlamentet ska genom ett internt beslut anta **bestämmelser** för **anställning av parlamentsassistenter**.

1) Europaparlamentet ska genom ett internt beslut anta **tillämpningsföreskrifterna** för **denna avdelning**.

Ändring 70

Förslag till förordning – ändringsakt

Bilagan – led 3

Förordning (EEG) nr 31, (EKSG) nr 11

Kapitel 1 – artikel 125 – punkt 3

3) **Parlamentsassistenten** ska **avlönas** via **de totala** anslagen för detta syfte i Europaparlamentets budgetavsnitt.

2) **Tjänsterna som ackrediterade parlamentsassistenter** ska **inte upptas i den tjänsteförteckning som bifogas Europaparlamentets budgetavsnitt. Deras ersättning ska finansieras via lämplig budgetpost och den ska utbetalas** via anslagen för detta syfte i Europaparlamentets budgetavsnitt.

Ändring 71

Förslag till förordning – ändringsakt

Bilagan – led 3

Förordning (EEG) nr 31, (EKSG) nr 11

Kapitel 1 – artikel 126 – punkt 1

1) **Parlamentsassistenterna** ska delas in i olika lönegrader.

1) **De ackrediterade parlamentsassistenterna** ska delas in i olika lönegrader **i enlighet med anvisningarna från den eller de ledamöter som assistenterna ska bistå, i enlighet med tillämpningsföreskrifterna i artikel 125.1. De ackrediterade parlamentsassistenterna måste minst inneha en universitetsexamen eller motsvarande yrkeserfarenhet för att bli placerade i lönegraderna 14–19 enligt artikel 134.**

Tisdag 16 december 2008

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

ÄNDRING

Ändring 72

Förslag till förordning – ändringsakt

Bilagan – led 3

Förordning (EEG) nr 31, (EKSG) nr 11

Kapitel 1 – artikel 126 – punkt 2

2) Artikel 1e i tjänsteföreskrifterna, där sociala förmåner och arbetsvillkor behandlas, ska tillämpas på motsvarande sätt.

2) Artikel 1e i tjänsteföreskrifterna, där sociala förmåner och arbetsvillkor behandlas, ska tillämpas på motsvarande sätt, **under förutsättning att dessa förmåner är förenliga med arbetsuppgifternas särskilda karaktär och de ackrediterade parlaments-assistenternas ansvar.**

Genom undantag från artikel 7 ska de närmare bestämmelserna om den oberoende representationen för ackrediterade parlamentsassistenter fastställas i de tillämpningsföreskrifter som avses i artikel 125.1, med beaktande av att en formell förbindelselänk ska inrättas mellan den föreskrivna representationen för personalen och den oberoende representationen för parlamentsassistenter.

Ändring 73

Förslag till förordning – ändringsakt

Bilagan – led 3

Förordning (EEG) nr 31, (EKSG) nr 11

Kapitel 2 – artikel 127

Artiklarna 11–26a i tjänsteföreskrifterna ska tillämpas på motsvarande sätt. **Europaparlamentet ska genom ett internt beslut anta tillämpningsföreskrifterna, som ska ta hänsyn till den särskilda karaktären på arbetsrelationen mellan ledamoten och assistenten.**

Artiklarna 11–26a i tjänsteföreskrifterna ska tillämpas på motsvarande sätt. **Med särskild hänsyn tagen till den typ av uppgifter och ansvar som tjänsten som ackrediterad parlamentsassistent medför och det ömsesidiga förtroende som måste känneteckna arbetsrelationen mellan dem och den eller de ledamöter av Europaparlamentet som de bistår, ska de tillämpningsföreskrifter som avser detta område och som antas i enlighet med artikel 125.1 ta hänsyn till den särskilda karaktären på arbetsrelationen mellan ledamoten och assistenten.**

Ändring 26

Förslag till förordning – ändringsakt

Bilaga – led 3

Förordning nr 31 (EEG), 11 (Euratom)

Kapitel 2 – artikel 128 – punkt 1

1) Artikel 1d ska tillämpas på motsvarande sätt.

1) Artikel 1d ska tillämpas på motsvarande sätt, **med hänsyn till det ömsesidiga förtroendet mellan ledamoten av Europaparlamentet och dennes ackrediterade parlamentsassistent eller parlamentsassistenter, varvid ledamöterna av Europaparlamentet får välja den ackrediterade parlamentsassistenten även på grundval av politisk samhörighet.**

Tisdag 16 december 2008

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

ÄNDRING

Ändring 74

Förslag till förordning – ändringsakt

Bilagan – led 3

Förordning (EEG) nr 31, (EKSG) nr 11
Kapitel 3 – artikel 128 – punkt 2 – inledningen

2) Parlamentsassistenten ska väljas av den eller de ledamöter av Europaparlamentet som han eller hon ska bistå. Utan att det påverkar tillämpningen av eventuella kompletterande kriterier som kan fastställas i de **bestämmelser** som avses i **artikel 125.2** får parlamentsassistenten anställas om han eller hon

2) **Den ackrediterade** parlamentsassistenten ska väljas av den eller de ledamöter av Europaparlamentet som han eller hon ska bistå. Utan att det påverkar tillämpningen av eventuella kompletterande kriterier som kan fastställas i de **tillämpningsföreskrifter** som avses i **artikel 125.1** får **den ackrediterade** parlamentsassistenten anställas **endast** om han eller hon

Ändring 28

Förslag till förordning – ändringsakt

Bilaga – led 3

Förordning nr 31 (EEG), 11 (Euratom)
Kapitel 3 – artikel 128 – punkt 2 – led e

e) **styrker** grundliga kunskaper i ett av gemenskapens språk och tillfredsställande kunskaper i ett annat gemenskapsspråk **i den utsträckning som krävs för att han eller hon ska kunna utföra sina arbetsuppgifter**, och

e) **har** grundliga kunskaper i ett av gemenskapens språk och **tillräckliga** kunskaper i ett annat gemenskapsspråk, och

Ändring 29

Förslag till förordning – ändringsakt

Bilaga – led 3

Förordning nr 31 (EEC), 11 (Euratom)
Kapitel 3 – artikel 129

Artikel 129

utgår

1) **Parlamentsassistenten ska fullgöra en provanställningsperiod på tre månader.**

2) **Om en parlamentsassistent under sin provanställning under minst en månad är förhindrad att fullgöra sina uppgifter på grund av sjukdom eller en olycka får den myndighet som avses i artikel 6 första stycket, på begäran av ledamoten, förlänga provanställningen med motsvarande tid.**

Tisdag 16 december 2008

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

ÄNDRING

3) Om en provanställd parlamentsassistent inte visat prov på tillfredsställande yrkesmässiga kvalifikationer ska ledamoten senast en månad före provanställningsperiodens utgång utarbeta en rapport om parlamentsassistentens förmåga att fullgöra sina uppgifter samt hans eller hennes prestationsförmåga och uppförande i tjänsten. Rapporten ska meddelas den berörda personen, som ska ha rätt att skriftligt lämna sina synpunkter inom en period på åtta dagar till den myndighet som avses i artikel 6 första stycket. Den ovannämnda berörda parlamentsassistenten ska, om så krävs, sägas upp av den myndighet som avses i artikel 6 första stycket, förutsatt att rapporten meddelats honom eller henne före provanställningsperiodens utgång.

4) En uppsagd parlamentsassistent ska få kompensation motsvarande en tredjedel av grundlönen för varje hel månad han eller hon tjänstgjort under provanställningstiden.

Ändring 30

Förslag till förordning – ändringsakt

Bilaga – led 3

Förordning nr 31 (EEG), 11 (Euratom)

Kapitel 3 – artikel 130 – punkt 1

1) **Före anställningen ska** parlamentsassistenten läkarundersökas av Europaparlamentets läkare för att Europaparlamentet ska kunna övertyga sig om att han eller hon uppfyller kraven i artikel 128.2 d.

1) **Den ackrediterade** parlamentsassistenten **ska** läkarundersökas av Europaparlamentets läkare för att Europaparlamentet ska kunna övertyga sig om att han eller hon uppfyller kraven i artikel 128.2 d.

Ändring 31

Förslag till förordning – ändringsakt

Bilaga – led 3

Förordning nr 31 (EEG), 11 (Euratom)

Kapitel 3 – artikel 131 – punkt 1

1) Parlamentsassistenternas anställningsavtal ska vara tidsbegränsade. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 140 ska avtalen upphöra att gälla senast vid utgången av den valperiod under vilken de ingåtts.

1) **De ackrediterade** parlamentsassistenternas anställningsavtal ska vara tidsbegränsade **och ska innehålla uppgift om assistentens lönegrad. Ett tidsbegränsat avtal ska kunna förlängas högst två gånger under en valperiod. Avtalet ska upphöra att gälla vid utgången av den valperiod under vilken det ingicks, såvida inte annat föreskrivs i själva avtalet.** Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 140 ska avtalen upphöra att gälla senast vid utgången av den valperiod under vilken de ingåtts.

Tisdag 16 december 2008

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

ÄNDRING

Ändring 75**Förslag till förordning – ändringsakt****Bilagan – led 3**

Förordning (EEG) nr 31, (EKSG) nr 11

Kapitel 3 – artikel 131 – punkt 2

2) *Europaparlamentet ska anta ett internt beslut om vilka kriterier som ska tillämpas då parlamentsassistenten vid anställningen placeras i en lönegrad.*

2) *De tillämpningsföreskrifter som avses i artikel 125.1 ska fastställa en insynsvänlig ram för placeringar i en lönegrad med beaktande av artikel 128.2 f.*

Ändring 33**Förslag till förordning – ändringsakt****Bilaga – led 3**

Förordning nr 31 (EEG), 11 (Euratom)

Kapitel 4 – artikel 132 – punkt – 1 (ny)

—1) *De ackrediterade parlamentsassistenterna ska anställas för att utföra uppgifter på deltid eller heltid.*

Ändring 76**Förslag till förordning – ändringsakt****Bilagan – led 3**

Förordning (EEG) nr 31, (EKSG) nr 11

Kapitel 4 – artikel 132 – punkt 2

2) *Assistenten är inte skyldig att arbeta övertid, förutom i brådskande fall eller vid exceptionellt hög arbetsbelastning.*

2) *Den ackrediterade assistenten är inte skyldig att arbeta övertid, förutom i brådskande fall eller vid exceptionellt hög arbetsbelastning. Artikel 56.1 ska tillämpas på motsvarande sätt. De tillämpningsföreskrifter som avses i artikel 125.1 kan föreskriva bestämmelser för detta.*

Ändring 77**Förslag till förordning – ändringsakt****Bilagan – led 3**

Förordning nr 31 (EEG), 11 (Euratom)

Kapitel 5 – artikel 133

Om inte annat följer av artiklarna 134 och 135 ska artiklarna 19, 20.1–20.3 och artikel 21 i dessa anställningsvillkor samt artikel 16 i bilaga VII till tjänsteföreskrifterna, vilken rör löner och ersättning för utlägg, tillämpas på motsvarande sätt. Förfarandena för ersättning av kostnader vid tjänsteresor ska fastställas i de **bestämmelser** som avses i **artikel 125.2**.

Om inte annat följer av artiklarna 134 och 135 ska artiklarna 19, 20.1–20.3 och artikel 21 i dessa anställningsvillkor samt artikel 16 i bilaga VII till tjänsteföreskrifterna, vilken rör löner och ersättning för utlägg, tillämpas på motsvarande sätt. Förfarandena för ersättning av kostnader vid tjänsteresor ska fastställas i de **genomförandebestämmelser** som avses i **artikel 125.1**.

Tisdag 16 december 2008

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

ÄNDRING

Ändring 78

Förslag till förordning – ändringsakt

Bilagan – led 3

Förordning nr 31 (EEG), 11 (Euratom)

Kapitel 5 – artikel 134 – tabellen

Lönegrad	1	2	3	4
Grundlön för heltids-tjänst	1 193,00	1 389,85	1 619,17	1 886,33
Lönegrad	5	6	7	8
Grundlön för heltids-tjänst	2 197,58	2 560,18	2 982,61	3 474,74
Lönegrad	9	10	11	12
Grundlön för heltids-tjänst	4 048,07	4 716,00	5 494,14	6 400,67
Lönegrad	13	14		
Grundlön för heltids-tjänst	7 456,78	8 687,15		

Lönegrad	1	2	3	4
Grundlön för heltids-tjänst	1 619,17	1 886,33	2 045,18	2 217,41
Lönegrad	5	6	7	8
Grundlön för heltids-tjänst	2 404,14	2 606,59	2 826,09	3 064,08
Lönegrad	9	10	11	12
Grundlön för heltids-tjänst	3 322,11	3 601,87	3 905,18	4 234,04
Lönegrad	13	14	15	16
Grundlön för heltids-tjänst	4 590,59	4 977,17	5 396,30	5 850,73
Lönegrad	17	18	19	
Grundlön för heltids-tjänst	6 343,42	6 877,61	7 456,78	

Ändring 79

Förslag till förordning – ändringsakt

Bilagan – led 3

Förordning nr 31 (EEG), 11 (Euratom)

Kapitel 5 – artikel 135

Med avvikelse från artikel 4.1 sista stycket i bilaga VII till tjänsteföreskrifterna ska utlandstillägget inte vara lägre än **250 euro**.

Med avvikelse från artikel 4.1 sista stycket i bilaga VII till tjänsteföreskrifterna ska utlandstillägget inte vara lägre än **350 euro**.

Ändring 80

Förslag till förordning – ändringsakt

Bilagan – led 3

Förordning nr 31 (EEG), 11 (Euratom)

Kapitel 6 – artikel 137 – punkt 1

1) Med avvikelse från artikel 96.3 andra stycket och utan att det påverkar tillämpningen av de övriga bestämmelserna i den artikeln får de belopp som beräknas genom den artikeln inte vara lägre än **700 euro** eller högre än 2 000 euro.

1) Med avvikelse från artikel 96.3 andra stycket och utan att det påverkar tillämpningen av de övriga bestämmelserna i den artikeln får de belopp som beräknas genom den artikeln inte vara lägre än **850 euro** eller högre än 2 000 euro.

Tisdag 16 december 2008

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

ÄNDRING

Ändring 81**Förslag till förordning – ändringsakt****Bilagan – led 3**

Förordning nr 31 (EEG), 11 (Euratom)

Kapitel 6 – artikel 137 – punkt 3

- 3) **Europaparlamentet ska till Europeiska unionens allmänna budget inbetala det fullständiga beloppet för de avgifter som krävs för att finansiera pensionssystemet, med undantag för avgifterna enligt artikel 83.2 i tjänsteföreskrifterna som månatligen dras av från den berörda personens lön.** **utgår**

Ändring 82**Förslag till förordning – ändringsakt****Bilagan – led 3**

Förordning nr 31 (EEG), 11 (Euratom)

Kapitel 8 – artikel 139

Avdelning VII i tjänsteföreskrifterna, där överklaganden behandlas, ska tillämpas på motsvarande sätt.

Avdelning VII i tjänsteföreskrifterna, där överklaganden behandlas, ska tillämpas på motsvarande sätt. **De genomförandebestämmelser som avses i artikel 125.1 kan föreskriva kompletterande bestämmelser om interna förfaranden.**

Ändring 43**Förslag till förordning – ändringsakt****Bilaga – led 3**

Förordning nr 31 (EEG), 11 (Euratom)

Kapitel 9 – artikel 140 – punkt 1 – led d

- d) **Vid utgången av den uppsägningstid som föreskrivs i avtalet med möjlighet för** parlamentsassistenten eller Europaparlamentet att säga upp anställningsavtalet innan det löpt ut. Uppsägningstiden får inte vara kortare än en månad för varje fullgjort tjänsteår, dock minst en månad och högst tre månader. Uppsägningstiden får dock inte börja löpa under en mammaledighet eller sjukledighet, såvida sjukledigheten inte överstiger tre månader. Uppsägningstiden ska dessutom skjutas upp tills vidare under en mammaledighet eller sjukledighet inom de ovan angivna gränserna.
- d) **Mot bakgrund av att arbetsrelationen mellan ledamoten och dennes ackrediterade parlamentsassistent grundar sig på förtroende ska den ackrediterade** parlamentsassistenten eller Europaparlamentet, **på begäran av den eller de ledamöter som den ackrediterade parlamentsassistenten anställdes för att bistå, vid utgången av den uppsägningstid som föreskrivs i avtalet ha rätt** att säga upp anställningsavtalet innan det löpt ut. Uppsägningstiden får inte vara kortare än en månad för varje fullgjort tjänsteår, dock minst en månad och högst tre månader. Uppsägningstiden får dock inte börja löpa under en mammaledighet eller sjukledighet, såvida sjukledigheten inte överstiger tre månader. Uppsägningstiden ska dessutom skjutas upp tills vidare under en mammaledighet eller sjukledighet inom de ovan angivna gränserna.

Tisdag 16 december 2008

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

ÄNDRING

Ändring 44**Förslag till förordning – ändringsakt****Bilaga – led 3***Förordning (EEG) nr 31, 11 (Euratom)**Kapitel 9 – Artikel 140 – punkt 2*

2. Om avtalet upphör att gälla enligt punkt 1 c **eller om Euro-parlamentet säger upp avtalet enligt punkt 1 d** ska parlamentsassistenten ha rätt till en ersättning som motsvarar en tredjedel av hans eller hennes grundlön för tiden mellan den dag då han eller hon lämnar sin tjänst och den dag då avtalet löper ut. Högst tre månaders grundlön får dock betalas ut.

2. Om avtalet upphör att gälla enligt punkt 1 c ska **den ackrediterade** parlamentsassistenten ha rätt till en ersättning som motsvarar en tredjedel av hans eller hennes grundlön för tiden mellan den dag då han eller hon lämnar sin tjänst och den dag då avtalet löper ut. Högst tre månaders grundlön får dock betalas ut.

Ändring 83**Förslag till förordning – ändringsakt****Bilagan – led 3***Förordning nr 31 (EEG), 11 (Euratom)**Kapitel 9 – artikel 140 – punkt 3*

3) Utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 48 och 50, vilka är tillämpliga på motsvarande sätt, kan en parlamentsassistent sägas upp utan uppsägningstid om han eller hon uppsåtligen eller på grund av vårdslöshet allvarligt åsidosätter sina förpliktelser. Den myndighet som avses i artikel 6 första stycket ska efter att ha gett den anställda möjlighet att försvara sig fatta ett motiverat beslut.

3) Utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 48 och 50, vilka är tillämpliga på motsvarande sätt, kan en **ackrediterad** parlamentsassistent sägas upp utan uppsägningstid om han eller hon uppsåtligen eller på grund av vårdslöshet allvarligt åsidosätter sina förpliktelser. Den myndighet som avses i artikel 6 första stycket ska efter att ha gett den anställda möjlighet att försvara sig fatta ett motiverat beslut.

Särskilda bestämmelser för det disciplinära förfarandet ska fastställas i de genomförandebestämmelser som avses i artikel 125.1..

Ändring 46**Förslag till förordning – ändringsakt****Bilaga – led 3***Förordning nr 31 (EEG), 11 (Euratom)**Kapitel 9 – artikel 140 – punkt 3a (ny)*

3a. Anställningsperioder som ackrediterade parlamentsassistenter ska inte räknas som "tjänstear" i den mening som avses i artikel 29.3 och 29.4 i tjänsteföreskrifterna.